



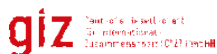
Від 16.11.2016 р.

## Регіональні та міжнародні заходи

### Сумська ТПП запрошує до співпраці з Проектом «Fit for Partnership with Germany»

Керівник бюро GIZ в Україні Світлана Степашенко та президент Сумської ТПП Костянтин Макаренко підписали спільну Заяву про співробітництво між проектом «Програма Федерального міністерства економіки та енергетики з підготовки управлінських кадрів – Fit for Partnership with Germany» з Україною, що реалізується Німецьким Товариством Міжнародного співробітництва (GIZ) ГмбХ і Партнерською платформою Сумської області. Сторони домовилися в межах своїх відповідних можливостей узяти на себе необхідні завдання, спрямовані на виконання узгодженого Плану заходів. Обсяг заходів і чисельність учасників, які відбираються для Програми, визначаються відповідно до замовлення Федерального міністерства економіки та енергетики, виданого Товариству GIZ, та обсягу коштів, виділених для цього. Німецька сторона бере на себе витрати на реалізацію Програми з підготовки управлінських кадрів на території Німеччини. Витрати на проїзд до Німеччини і у зворотному напрямку, а також інші витрати, що виникають на території України, бере на себе Українська сторона.

Ця Спільна заява набуває чинності з моменту підписання та залишається чинною протягом одного року. У разі зацікавленості обох Сторін, термін дії Спільної заяви продовжується у письмовій формі.



«Ми цілковито поділяємо нашу спільну позицію, що перепідготовка управлінських кадрів, перш за все, для малого та середнього бізнесу є важливим внеском у подальший розвиток економічних зв'язків між Україною та Німеччиною», – акцентував увагу присутніх на зустрічі президент Сумської ТПП Костянтин Макаренко.

#### До відома

*Програма «Fit for Partnership with Germany» є елементом зовнішньоекономічної політики Німеччини і шляхом стажувань в Німеччині сприяє виходу українських підприємств на міжнародні ринки, пошуку шляхів реструктуризації підприємств, підвищенню кваліфікації українських менеджерів через отримання ними нових компетенцій у сферах ведення бізнесу з німецькими та іншими іноземними партнерами, ведення переговорів з представниками інших країн.*

*У 2016 році українським менеджерам/підприємцям і підприємствам пропонуються стажування за напрямками:*

- Економічна кооперація без галузевої специфіки (мова – англійська)
- Економічна кооперація з галузевою специфікою \*:

1. Економічна кооперація у сфері енергоефективності в промисловості (мова – англійська).

2. Економічна кооперація у сфері енергоефективності у будівництві і санації

---

будівель і споруд (мова – російська).

3. Економічна кооперація у сфері харчової промисловості (мова – англійська).

4. Економічна кооперація у секторі охорони здоров'я (мова – англійська).

5. Економічна кооперація в аграрному секторі (мова – російська).

**Тривалість стажування:** один місяць.

**Умови фінансування:** Уряд Федеративної Республіки Німеччина, Федеральне міністерство економіки і енергетики забезпечують проживання, дворазове харчування, проїзд по Німеччині. Проїзд від України до Німеччини та від Німеччини до України – за рахунок підприємства, яке рекомендує претендента на стажування або за кошти претендента.

**Вимоги до кандидатів на стажування у Німеччині:**

- наявність вищої освіти;
- досвід роботи у сфері економіки та підприємництва щонайменше 1 рік;
- знання англійської або німецької мови;
- вік – не старші за 45 років.

Конкурсний відбір у групу стажерів.

Для участі у стажуванні кандидат має пройти співбесіду з членами німецько-української відбіркової комісії, до складу якої входять представники GIZ.

**Для проходження співбесіди кандидати мають подати такі документи:**

- анкету кандидата;
- рекомендацію керівника;
- проектне завдання;
- за можливістю – список німецьких фірм, з якими стажер хотів би встановити контакти під час стажування;
- за можливістю – матеріали (буклети, флайери, фотокартки, візитні картки, зразки продукції тощо) для презентації свого підприємства перед німецькими компаніями.

Співбесіда проводиться мовою стажування.

**Процедура проведення співбесіди з претендентами на стажування:**

1. Співбесіда триває в середньому 20 хвилин.

2. У процесі співбесіди з'ясовуються: рівень знання іноземної мови; мета і конкретні завдання стажування, очікувані результати, спрямовані на здійснення конкретної коопераційної ідеї щодо співпраці з німецьким бізнесом, підвищення ефективності підприємства, організації, де працює спеціаліст; підприємства, організації, на яких претендент має намір встановити контакти.

3. Для прийняття рішення щодо відбору на стажування або відмови від стажування першочергове значення мають знання іноземної мови, рівень професійної підготовки, можливість двостороннього економічного співробітництва. Додаткові бали претендент отримує за знання інших іноземних мов, комунікабельність, вміння проявлять гнучкість у прийнятті рішень тощо.

Результати співбесіди повідомляються кандидатам за три тижні.

Консультації за телефоном: (0542) 77-07-67.

---

---

**22 листопада ТПП України разом з Посольством Аргентинської Республіки в Україні проведуть презентацію Аргентина: панорама економіки та можливостей інвестування»**

Запрошуємо членів Сумської ТПП до участі у зазначеній презентації.

Захід відбудеться за адресою: м. Київ, вул. Велика Житомирська, 33, 4 поверх, конференц-зала. Програма заходу додається.



**Початок презентації о 10:30, реєстрація – з 10:00.**

**Участь у заході безкоштовна.**

У разі згоди просимо повідомити не пізніше 21 листопада 2016 р. та надіслати до ТПП України [реєстраційну анкету \(додається\)](#) на адресу: [mem-ier@ucci.org.ua](mailto:mem-ier@ucci.org.ua)

**Програма презентації**

Довідки за тел: (044) 272-28-07, (044) 494-03-99, 067-239-56-61 (Департамент міжнародного співробітництва).

---

**25 листопада о 10:00 в м. Рівне (вулиця Соборна, 3Д, приміщення Рівненського міського будинку культури) відбудеться Другий етап Міжнародного бізнес-форуму «Велике Рівне. Інвестпотенціал»**

Запрошуємо членів Сумської ТПП до участі у форумі.

Захід проводиться з метою об'єднання зусиль і можливостей Уряду, органів регіональної та місцевої влади, вітчизняних та міжнародних бізнесових структур, донорських організацій, громадськості Рівного та області, спрямованих на підвищення конкурентоспроможності економіки регіону; енергоресурсозбереження; ефективне використання транзитного потенціалу, людських, виробничих, природних ресурсів Рівненщини та обласного центру.



У рамках Форуму передбачається ознайомлення з потенціалом міста Рівне та області, презентація інвестиційних проєктів, обговорення стану і перспектив розвитку галузей господарського комплексу України та області.

Запрошені керівники причетних центральних органів влади, представники дипломатичного корпусу, очільники провідних компаній та сервісних установ.

Попередня [програма проведення форуму](#) додається.

У разі Вашої зацікавленості в участі у вищезазначеному заході просимо звертатись у відділ організаційної роботи, сприяння підприємству, зовнішньоекономічної та виставкової діяльності Рівненської ТПП за телефонами: **(0362) 26 85 85, 26 96 74.**

**Просимо підтвердити свою участь у форумі.**

---

***Комерційні та інвестиційні запити, пропозиції, тендери***

---

**Пропозиції від ПАТ «КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК»**

Кожен досвідчений сільгоспвиробник знає, що нарощування обсягів виробництва та розширення бізнесу нерозривно пов'язане з оновленням технічної бази. Перш за все, цей процес потребує сучасної сільгосптехніки. Розуміючи потреби сільгоспвиробників, ПАТ «КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК» пропонує партнерські програми з 14.11.2016 р. на нових привабливих умовах (дивіться вкладення [Дайджест\\_Агриколь.doc](#) і [Агриколь Партнери-ставки - 14112016.xls](#))



Кредитні продукти ПАТ «КРЕДІ АГРІКОЛЬ БАНК» здатні задовольнити найрізноманітніші потреби сільськогосподарських виробників.

---

---

За детальною інформацією звертайтеся до Сумської ТПП за тел.: (0542) 77-07-67 та на ел. скриньки: [ves2@cci.sumy.ua](mailto:ves2@cci.sumy.ua), [ves@cci.sumy.ua](mailto:ves@cci.sumy.ua).

---

## *Послуги*

---

Послуги Центру підтримки експорту

---

Послуги по штриховому кодуванню

---

Послуги у сфері захисту прав інтелектуальної власності

---

Послуги юридичного характеру

---

Послуги у сфері державних закупівель

---

Візова підтримка

---

Послуги з письмового перекладу з/на іноземну мову

---

Оренда конференц-залів та мультимедійного обладнання

---

Послуги з електровимірювальних робіт

---

Рекламна та PR-підтримка бізнесу

---

Послуги із розміщення друкованих матеріалів інформаційного змісту у журналі-віснику Сумської ТПП «Ділові новини»

---

*Додаткова інформація за тел. (0542) 770-767, 770-739  
e-mail: [ves2@cci.sumy.ua](mailto:ves2@cci.sumy.ua)*

***З повагою, Сумська ТПП***